

HEIDMANN PROFESSIONAL | TEPLOVZDUŠNÁ PLYNOVÁ TOPIDLA A HOŘÁKY | CERTIFIKACE CE

Plynový ohřívač / teplomet 20 kW s reduktorem

Robustní teplovzdušný agregát na propan-butan s výkonem 20 kW, průtokem vzduchu 500 m³/h a kompletní připojovací sadou

KATALOGOVÝ KÓD: **GE1222_H00752** • TECHNOLOGIE • OFICIÁLNÍ ČESKÝ MANUÁL

Topný výkon 20 kW	**Průtok vzduchu** 500 m³/h
Spotřeba plynu 0,98 kg/h	**Pracovní tlak** 0,7 bar (70 kPa)

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A BOZP

VÝSTRAHA: Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních zásad, pokynů výrobce a varovných upozornění může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké popálení, vznik požáru nebo vážné poranění obsluhy.

Bezpečnost pracovního prostoru

- Pracoviště udržujte v naprosté čistotě, uklizené a dokonale osvětlené (min. 300 luxů). Nepořádek a šero vedou k nehodám.
- Nikdy nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí (přítomnost hořlavých plynů, kapalin, laků, ředidel nebo uhelného prachu).
- Během provozu zajistěte bezpečný odstup dětí, nepovolaných osob a domácích zvířat minimálně 5 metrů od stroje.
- Při práci v uzavřených prostorách vždy zajistěte intenzivní větrání a přísun čerstvého vzduchu (odvod spalin / výparů).

Elektrická bezpečnost a ochrana

- Vidlice přívodního kabelu či nabíječky musí přesně odpovídat síťové zásuvce 230 V / 50 Hz s funkčním jištěním.
- Chraňte stroj, akumulátory i přívodní kabely před deštěm, vlhkostí, stříkající vodou a horkými povrchy.
- Nikdy nenoste nářadí tahem za kabel a neodpojujte vidlici ze zásuvky trhnutím za šňůru.
- Při provozu na staveništi vždy používejte proudový chránič (RCD) s vybavovacím reziduálním proudem ≤ 30 mA.

Osobní bezpečnost obsluhy a povinné ochranné pomůcky (OOPP)

Obsluha musí být plně způsobilá, odpočatá a seznámená s obsluhou stroje. Při práci je striktně zakázáno nosit volný oděv, šátky, řetízky či mít rozpuštěné dlouhé vlasy, které by mohly být zachyceny pohyblivými částmi stroje.

OCHRANA ZRAKU (ČSN EN 166) | OCHRANA SLUCHU (ČSN EN 352) | PROTISKLUZOVÁ OBUV S OCELOVOU ŠPIČKOU | OCHRANNÉ RUKAVICE PROTI MECHANICKÝM RIZIKŮM

2. PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE

Kompletní technická data ověřená zkušebnou výrobce pro model **GE1222_H00752** (HEIDMANN):

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota a specifikace
Model topidla	HEIDMANN H00752 (GH-20KW)
Jmenovitý tepelný výkon	20 kW (68 240 BTU/h)
Napájení dmychadla	230 V AC / 50 Hz / 30 W
Průtok teplého vzduchu	500 m³/hodinu
Druh topného plynu	Propan / Butan (LPG směs G30/G31)
Provozní tlak plynu	0,7 bar (výstup regulátoru)
Maximální spotřeba plynu	0,98 kg/h
Systém zážehu	Piezoelektrický impulsní zapalovač
Tepelná ochrana proti přehřátí	Integrovaný bimetalový termostat vypnutí při 85 °C
Hlídač plamene	Termočlánek ovládající solenoidový pojistný ventil
Příslušenství v balení	Tlaková hadice 1,5 m + certifikovaný reduktor
Hmotnost přístroje	4,5 kg

3. PŘEHLED HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH PRVKŮ ZAŘÍZENÍ

Konstrukční celky (Rozpad stroje)

1. 1. Masivní válcový tubus s vysoce odolným žáruvzdorným lakem
2. 2. Vnitřní spalovací komora z nerez oceli s optimalizovaným vířením plamene
3. 3. Nerezová čelní ochranná mřížka s deflektorem směru proudění
4. 4. Vzduchový ventilátor poháněný tichým asynchronním elektromotorem
5. 5. Piezoelektrické zapalovací tlačítko na bočním panelu

Ovládací a bezpečnostní prvky

6. 6. Bezpečnostní plynový ventil s nutností stlačení při zážehu
7. 7. Přívodní mosazné šroubení pro připojení LPG hadice
8. 8. Plynový regulátor tlaku 0,7 bar odpovídající normě EN 16129
9. 9. Vyztužená hadice na propan-butan pro vysoký tlak
10. 10. Široký podstavec zajišťující vysokou stabilitu na nerovném povrchu

4. OBSAH DODÁVANÉHO BALENÍ

Při vybalení ihned zkontrolujte úplnost a neporušenost všech komponent. V případě chybějícího dílu kontaktujte prodejce:

- 1× Plynový ohřívač HEIDMANN 20 kW
- 1× Certifikovaná hadice na PB 1,5 m
- 1× Tlakový redukční ventil 0,7 bar
- 1× Uživatelský manuál

5. MONTÁŽ, PŘÍPRAVA A UVEDENÍ DO PROVOZU

KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM: Ujistěte se, že je stroj odpojen od elektrické sítě (nebo je vyjmut akumulátor). Zkontrolujte dotažení všech spojovacích prvků, celistvost krytů a správnou montáž pracovního nástroje.

Krok 1: Vybalení a mechanická kompletace

- Vyjměte tělo zařízení a veškeré příslušenství z přepravního obalu.
- Očistěte antikorozní konzervační film z kovových dílů suchým hadrem.
- Nasaďte přídavné rukojeti, ochranné kryty nebo nástavce a bezpečně je dotáhněte přiloženým montážním nářadím.
- Zkontrolujte hladinu oleje / připojení hadic / upevnění pracovního nástroje ve sklíčidle či vřetenu.

Krok 2: Příprava napájení a energetického zdroje

- **Akumulátorové modely:** Baterie před prvním použitím plně nabijte na 100 % pomocí originální rychlonabíječky.
- **Síťové modely 230 V:** Zkontrolujte neporušenost přívodního kabelu; prodlužovací kabel musí mít průřez min. 3× 1,5 mm² (při délce nad 15 m 3× 2,5 mm²).
- **Plynové modely:** Připojte reduktor na lahev PB, dotáhněte matici s levým závitem a zkontrolujte těsnost mýdlovou pěnou (nikdy plamenem!).

6. PROVOZNÍ POKYNY A PRACOVNÍ POSTUPY

Správný pracovní postup krok za krokem

1. **Zapnutí a náběh:** Stiskněte bezpečnostní odjišťovací pojistku a plynule sepněte hlavní spínač. Před zahájením práce nechte stroj běžet cca 15–30 sekund naprázdno, abyste ověřili plynulost chodu a absenci nežádoucích vibrací či zvuků.
2. **Nastavení optimálních parametrů:** Nastavte otáčky, svařovací proud, přítlak nebo průtok plynu v závislosti na povaze obráběného materiálu a průměru použitého nástroje.
3. **Vedení stroje a pracovní tlak:** Na nástroj nikdy nevyvíjejte nepřiměřenou sílu. Nechte pracovat řeznou rychlost a výkon motoru. Nadměrný tlak snižuje účinnost, přetěžuje motor a vede k rychlému otupení či poškození nástroje.
4. **Pracovní cyklus a chlazení:** Dodržujte jmenovitý pracovní zatěžovatel stroje. Při déletrvající zátěži umožněte motoru pracovat naprázdno pro rychlé ochlazení ventilátorem.
5. **Bezpečné odstavení:** Po dokončení práce uvolněte spínač, počkejte na úplné zastavení nástroje a teprve poté stroj odložte na suchý a čistý podklad. Odpojte napájení / uzavřete plynovou lahev.

BEZPEČNOSTNÍ ZÁKAZY: Je přísně zakázáno upravovat či demontovat bezpečnostní kryty, provozovat zařízení s poškozeným kabelem či krytem a pracovat v prostředí s hrozbou výbuchu nebo pod vlivem alkoholu, léků či omamných látek.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A SERVISU

Interval kontroly	Předmět a úkon údržby	Požadovaný stav a náprava
Před každým použitím	Vizuální kontrola celistvosti krytů, kabelu, těsnosti spojů a upnutí nástroje.	Nástroj musí být bez prasklin, kabel neporušený, šrouby pevně dotažené.
Po každé práci	Očištění těla od prachu, špon, pilin a zbytků materiálu suchým štětcem.	Čisté větrací otvory zaručují bezproblémové chlazení při dalším startu.
Měsíčně / 50 hodin	Kontrola uhlíků (u komutátorových motorů), promazání převodů a vodicích částí.	Minimální délka uhlíků 5 mm; mazání originálním plastickým tukem.
Před uložením na zimu	Důkladná očista, konzervace kovových částí olejem, nabití akumulátorů na 60–80 %.	Suché skladování při teplotě +5 °C až +25 °C mimo dosah mrazu a slunce.

8. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PROVOZNÍCH PORUCH

Projev závady (Symptom)	Možná příčina	Doporučené řešení a náprava
Zařízení nelze zapnout / motor nereaguje	Vybitý akumulátor, přerušený kabel, vypadnutý jistič, aktivovaná tepelná pojistka.	Nabijte baterii, zkontrolujte přívodní kabel a zásuvku 230 V, nechte motor 20 min vychladnout.
Pokles výkonu, přehřívání nebo kolísání otáček	Tupý pracovní nástroj, přetížení stroje, zanesené ventilační otvory prachem.	Vyměňte/nabruste nástroj, snižte přítlak, vyfoukejte chladicí štěrbiny stlačeným vzduchem.
Nadměrné vibrace, hluk nebo zápach spáleniny	Nevyvážený či uvolněný nástroj, poškozené ložisko, vadné vinutí rotoru.	Ihned vypněte stroj! Zkontrolujte upevnění nástroje. Při vnitřní poruše kontaktujte odborný servis.
Zhasínání plamene / výpadek hoření (u topidel)	Prázdná lahev PB, namrzlý reduktor, znečištěná tryska, vadný termočlánek.	Vyměňte lahev za plnou, zkontrolujte přívod plynu a průchodnost trysky, očistěte hlídač plamene.
Stroj nezapálí oblouk / slabý svar (u svářeček)	Špatné ukostření, vlhké elektrody, chybně zvolený proud, znečištěný svařenec.	Očistěte místo ukostření na čistý kov, použijte suché elektrody, zvyšte proud dle tabulky.

9. EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (WEEE)

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):
Tento symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nesmí být vyhazováno do běžného směsného komunálního odpadu. Uživatel je povinen odevzdat vysloužilé zařízení na určeném sběrném místě k recyklaci elektrických součástí a drahých kovů. Akumulátory Li-Ion odevzdejte ve vybitém stavu do sběrných boxů. Správnou likvidací přispíváte k ochraně přírodních zdrojů a lidského zdraví.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EC DECLARATION OF CONFORMITY • DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

CE

Dovozce / Zplnomocněný zástupce v EU:
Falon-Tech Sp. z o.o. / P.H. Powermat T.M.K. Bijak Sp. Jawna
ul. Kielecka 46/4, 02-530 Warszawa / ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 97, 42-400 Zawiercie, Polská republika
IČ / NIP: PL6492300021 • BDO: 000007545

Identifikace strojního zařízení / výrobku:
Výrobek: **plynové teplovzdušné topidlo HEIDMANN 20 kW**
Typové a modelové označení: **GE1222_H00752** • Značka: **HEIDMANN**
Funkce a určení: Robustní teplovzdušný agregát na propan-butan s výkonem 20 kW, průtokem vzduchu 500 m³/h a kompletní připojovací sadou

Výše popsané strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení těchto evropských směrnic a nařízení:

- **(EU) 2016/426 (GAR - plynové spotřebiče)**
- **2014/35/EU (LVD)**
- **2014/30/EU (EMC)**
- **2011/65/EU (RoHS)**

Harmonizované evropské technické normy (EN / ISO) použité při posuzování shody:

- EN 1596:1998+A1:2004
- EN 60335-1:2012+A14:2019
- EN 60335-2-102:2016
- EN 55014-1:2017

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce/dovozce. Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce.
Místo a datum vydání: Zawiercie / Warszawa, 15. ledna 2026
Osoba oprávněná k podpisu: *Krzysztof Bijak – Technický ředitel a zmocněnec pro shodu*

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU A PLATNOSTI DOKUMENTU

Tento návod k obsluze byl **strojově přeložen** do českého jazyka z originální technické dokumentace výrobce pro potřeby spotřebitelů v České republice a na Slovensku. Prohlášení o shodě (*Deklaracja zgodności WE / EC Declaration of Conformity*) bylo ověřeno a sestaveno v souladu se závaznými technickými směrnicemi Evropského parlamentu a Rady EU. Provozovatel je povinen řídit se všemi pokyny k bezpečné práci a údržbě uvedenými v tomto dokumentu.

Záruční podmínky a autorizovaný servis v ČR

Záruční doba činí 24 měsíců pro spotřebitele (dle zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník) ode dne převzetí zboží. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, řetězy, žárovky), poškození způsobené neodborným zacházením, přetížením nebo použitím neoriginálních náhradních dílů. Centrální sklad a zákaznická podpora: **Naše Nářadí / PajAndy, Dolní Lutyně (Šířina), Česká republika**.